

**РАЗДЕЛ III. ЭФФЕКТИВНОЕ РАЗВИТИЕ И САМОРЕАЛИЗАЦИЯ
СУБЪЕКТА ТРУДА И ЖИЗНЕННОЙ СТРАТЕГИИ**

**SECTION III. EFFECTIVE DEVELOPMENT AND SELF-REALIZATION
OF THE SUBJECT OF LABOR AND LIFE STRATEGY**

**ИССЛЕДОВАНИЕ И АНАЛИЗ ПОЛОЖЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ
НА ДАЛЬНЕМ ВОСТОКЕ РОССИИ**

DOI: 10.25629/НС.2021.01.11

Лу Цзинцин, Ван Янань

Хэйхэйский университет

г. Хэйхэ, КНР

Исследование выполнено при финансовой поддержке проекта научно-исследовательского коммерческого фонда Департамента образования провинции Хэйлуунцзян (КНР) по теме «Исследование и анализ положения китайских студентов на Дальнем Востоке России» (2019–KYYWF-0458).

Аннотация. Из года в год российское образование становится все более интернациональным. В Российскую Федерацию едут получать образование студенты из разных стран. На Дальнем Востоке большинство иностранных обучающихся – это китайские студенты. Тесное политическое и экономическое сотрудничество Китая и России привело к росту образовательных программ вузов, адаптированных для обучения китайских студентов; также растет число студентов, обучающихся по программам образовательного обмена. Потому становится насущным вопрос изучения особенностей и проблем адаптации китайских студентов, обучающихся в России. В статье предпринята попытка изучить статус кросс-культурной адаптации китайских студентов в вузах Дальнего Востока России, а также исследовать их адаптационный статус в новой культурной среде с точки зрения языковой адаптации, адаптации к обучению, адаптации к окружающей среде и межличностной адаптации. Понимание этих вопросов важно для корректировки образовательной политики дальневосточных вузов, решения вопросов проживания китайских студентов в инокультурной среде, а также выстраивания стратегии адаптации их во внеучебной деятельности.

Ключевые слова: китайские студенты, образование иностранных студентов, высшее образование, Дальний Восток России, адаптация, кросс-культурная адаптация, межкультурное общение.

Введение

Стремительный рост экономической глобализации привел к тому, что высшее образование становится все более международно-ориентированным. Обучение иностранных студентов стало одним из важнейших направлений развития высшего образования во всем мире. В последние годы число иностранных студентов, получающих образование в другой стране, резко возросло, что стало одним из показателей всемирной глобализации. Уровень образования иностранных студентов теперь рассматривается как важный показатель степени интернационализации высшего образования в различных странах.

Дружественные отношения Китая и России в политической и экономической сферах, активное продвижение механизмов сотрудничества на национальном уровне, например, проведения программ «Национальный год», «Год языка», «Год туризма», «Год дружественного молодежного обмена» влияет на развитие международной образовательной политики двух стран.

Из года в год продолжает расти число студентов, обучающихся по обмену между двумя странами, стремительно возрастает число студентов, сознательно выбирающих обучение в Российской Федерации и самостоятельно его финансирующих. Многие китайские студенты при планировании собственной образовательной траектории выбирают конечной целью работу в России в сфере российско-китайских отношений.

Когда китайские студенты начинают учиться в России, их жизнь и культурное восприятие окружающей действительности претерпевают значительные изменения. Уровень их адаптации к российскому обществу и культуре, общая удовлетворенность условиями жизни напрямую связаны с качеством их обучения за рубежом.

Гипотеза исследования

Китайские студенты, обучающиеся в Российской Федерации, достаточно высоко мотивированы получить российское образование. Это связано, как с тесным сотрудничеством двух стран в различных сферах, так и определено географической близостью государств. Уровень адаптации китайских студентов по разным показателям не одинаков. Высокий уровень адаптации связан со сферой обучения, но существенно снижается в сфере межличностных отношений с русским окружением.

Анализ исследований и публикаций по проблеме

В связи с увеличившимся в последние годы потоком обучающихся из Китая вопросы межкультурной адаптации, привлекают все большее внимание как российских, так и китайских исследователей. Российские исследователи, в первую очередь, рассматривают учебные и поведенческие стратегии китайских студентов, обучающихся в России [1], их мотивационные установки получения высшего образования [2]. В последние годы в российской науке предметом исследования зачастую становятся вопросы адаптации китайских студентов в российских вузах [3], ее психологические установки [4] и факторы, препятствующие ей [5]. В Китае вопросы адаптации иностранных студентов в китайских вузах в работах исследователей решаются с позиции рассмотрения проблемы интернационализации высшего образования [6, 7, 8]. Китайские исследователи анализируют опыт ведущих вузов страны по обучению иностранных студентов и предлагают пути решения различных проблем, возникающих у студентов, обучающихся в Китае [9, 10].

Методы

Исследование проведено с использованием следующих практических методов: анкетирование и интервьюирование. Основу исследования составили следующие теоретические методы: анализ и синтез, обобщение и систематизация.

Результаты и их обсуждение

Кросс-культурная адаптация китайских студентов в современном мультикультурном составе Российской Федерации, многовековая история которой показала положительный опыт межкультурного воздействия разных народов, требует тщательного изучения. Это исследование базируется на анкетировании группы китайских студентов, обучающихся на Дальнем Востоке России; они были выбраны случайным образом в качестве объекта исследования. Всего авторы исследования разослали 100 анкет китайским студентам, обучающимся на Дальнем Востоке России в пяти 5 российских вузах: Дальневосточный федеральный университет (г. Владивосток), Амурский государственный университет (г. Благовещенск), Благовещенский государственный педагогический университет (г. Благовещенск), Дальневосточный государственный аграрный университет (г. Благовещенск), Хабаровский государственный институт искусств и культуры (г. Хабаровск). Также авторы исследования провели расширенное интервью с пятью китайскими студентами: студент А (мужчина, аспирант, 26 лет); студент В (девушка 17 лет); студент С (мужчина, 21 год); студент D (девушка, 21 год); студент Е (девушка, 29 лет).

В данном исследовании анализируются различия в адаптационном статусе группы китайских студентов, обучающихся в России, по нескольким показателям: уровень владения русским языком, учебная мотивация, адаптация к обучению, социальная адаптация и межличностная адаптация.

Данные по различным показателям анкетирования приведены в рисунках 1–3.

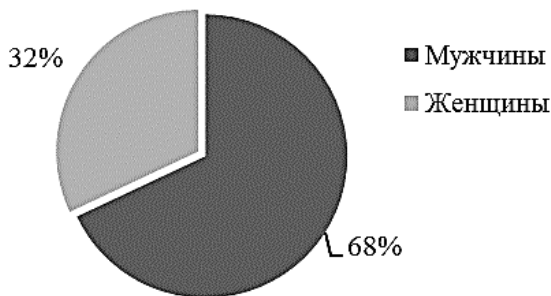


Рисунок 1 – Гендерное распределение

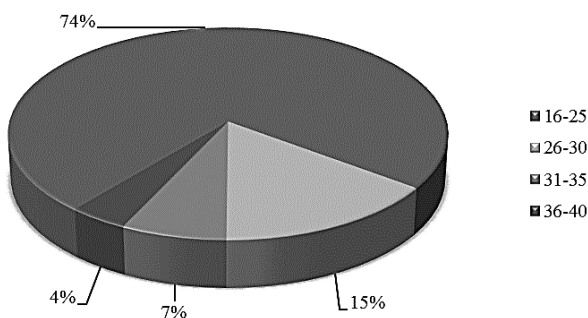


Рисунок 2 – Возрастное распределение

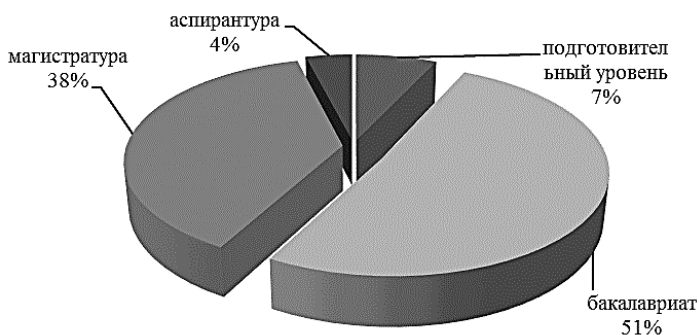


Рисунок 3 – Уровень образования

Эти показатели говорят о том, что среди китайских учащихся, обучающихся в России, преобладают мужчины, их в два раза больше, чем женщин. В большинстве случаев возраст обучающихся в России составляет от 16 до 25 лет. То есть они только закончили школу, финансово зависят от родителей, а также не задумываются о создании семьи. Именно этот показатель отражает и уровень образования анкетированных. Так, большинство учащихся получают образование по направлениям подготовки бакалавриата и магистратуры.

Большинство респондентов (81%) указало уровень владения русским языком ТРКи/В1 (Рисунок 4). Обычно этот уровень достигается после годового обучения на подготовительном отделении. Этот уровень владения языком позволяет общаться в повседневной жизни с носителями языка, но не дает возможности судить о наличии или отсутствии коммуникативных навыков у китайских студентов.

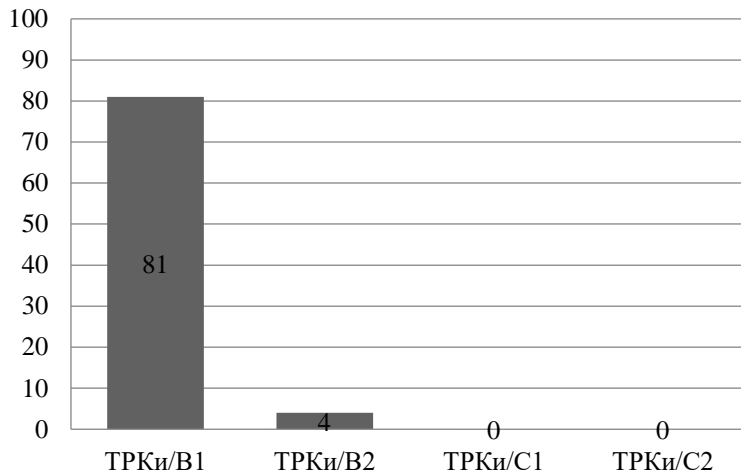


Рисунок 4 – Уровень владения русским языком

Продолжительность обучения в России также среди анкетированных различна (Рисунок 5). В большинстве случаев учащиеся из Китая выбирают долгосрочное обучение за рубежом. Им не подходят краткосрочные курсы изучения русского языка. Во многих случаях образовательная стратегия учащихся включает только подготовительные курсы русского языка и бакалавриат. Многочисленны случаи, когда китайские бакалавры решают продолжить обучение в рамках магистратуры, но в ином вузе или выбирают отличную от первого образования образовательную программу в своем вузе.

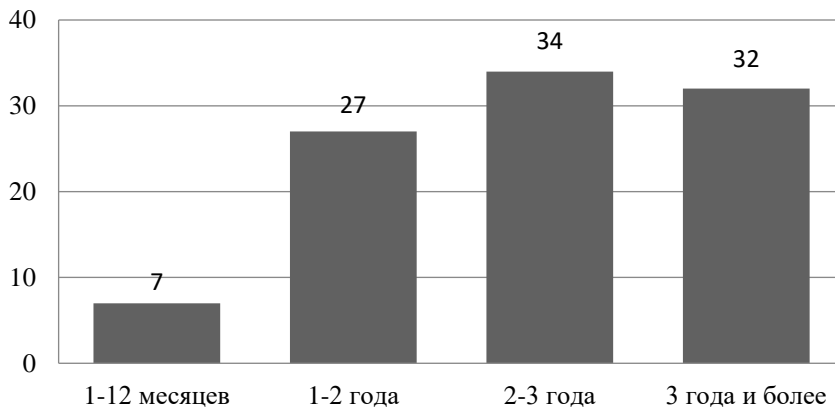


Рисунок 5 – Продолжительность обучения в России

Для настоящего исследования также важен такой показатель, как продолжительность изучения русского языка китайскими студентами (Рисунок 6). Этот показатель не равен времени обучения китайских студентов в России. Чаще всего студенты начинают изучать русский язык еще в Китае. Эта практика особенно распространена в северных провинциях КНР, где русско-

китайские контакты распространены, как в торговой, так и в образовательной сферах. График показывает, что среди категорий обучающихся нет существенного различия по продолжительности изучения русского языка. Данные варьируются от 23% до 27%.

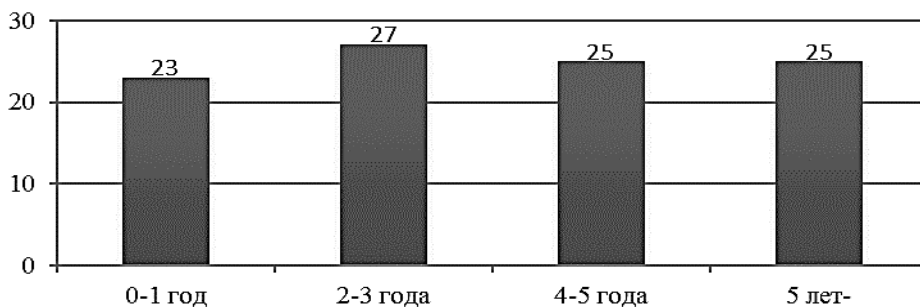


Рисунок 6 – Время, потраченное на изучение русского языка

Открытое интервьюирование и анкетирование выявило ряд причин, почему китайские студенты выбирают обучение в России. Здесь сказываются теплые политические отношения между двумя странами, географическая близость двух государств, ценовая политика вузов в вопросе стоимости обучения, а также благоприятные экономические условия проживания китайских студентов на территории России. Немаловажную роль играет и престиж диплома об образовании, полученном в России.

Анкетирование показало, что ведущей целью получения образования в России является изучение русского языка, а также улучшение уровня владения им (Рисунок 7). В настоящий момент отношения России и КНР тесно взаимосвязаны в сферах экономики, политики, культуры, образовательных обменов. Это позволяет учащимся надеяться на социальный рост и выстраивание будущей карьеры после получения диплома в России. Для многих студентов географическая близость двух государств, а также легкость преодоления государственной границы является фактором выбора именно такого варианта образования. В меньшей степени мотивация к обучению в России связана с потребностью познать иную культуру.

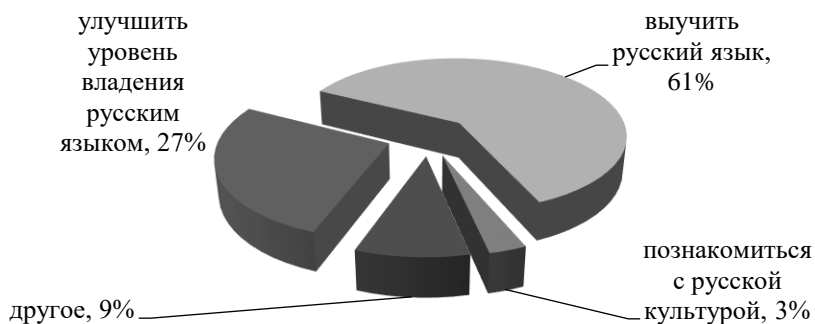


Рисунок 7 – Цель получения образования в России

Изучение статуса адаптации китайских студентов к обучению в университетах России требует рассмотрения следующих показателей: содержания обучения, методов обучения, оценки обучения, отношения преподавателя и ученика, отношений между одногруппниками, участия во внеучебной деятельности и понимания правил и положений, регламентирующих нахождение иностранных студентов на территории РФ (Рисунок 8).

Каждая позиция оценивалась в соответствии со степенью адаптации: 1 – очень слабая адаптация; 2 – слабая адаптация; 3 – средняя адаптация; 4 – относительная адаптация; 5 – очень хорошая адаптация. Чем выше полученная оценка, тем выше степень адаптации. В соответствии с анкетой был вычислен средний балл по каждому показателю.



Рисунок 8 – Показатели статуса адаптации китайских студентов к обучению

Полученные данные показывают хороший уровень адаптации к обучению среди китайских студентов, обучающихся на Дальнем Востоке России. Степень адаптации относительно высока по четырем аспектам: взаимоотношения учителя и ученика, взаимоотношения между одноклассниками, участие во внеучебной деятельности и знание правил и положений, регламентирующих обучение иностранных студентов в РФ. К аспектам, характеризующимся низкой степенью адаптации, относятся: содержание обучения, методы обучения и оценка обучения. Последние находят свое отражение в содержании образовательной программы, учебных материалах, методиках преподавания дисциплин, а также характеризуют систему оценивания обучения студентов.

Поскольку большинство университетов Дальнего Востока России, где обучаются китайские студенты, разграничивает процесс обучения китайских и русских студентов, это приводит к снижению адаптации к системе обучения в целом. Необходимо внести корректировки, как в саму структуру образовательного процесса, так и учитывать индивидуальные способности учащихся для мобильной корректировки образовательной стратегии отдельных групп китайских студентов.

Для исследования статуса социальной адаптации китайских студентов, обучающихся на Дальнем Востоке России, в структуре анкеты были учтены четыре показателя: языковая адаптация, адаптация к окружающей среде, коммуникативная адаптация, адаптация к повседневной жизни (Рисунок 9). Каждая позиция оценивалась в соответствии со степенью адаптации: 1 – очень слабая адаптация; 2 – слабая адаптация; 3 – средняя адаптация; 4 – относительная адаптация; 5 – очень хорошая адаптация. Чем выше полученная оценка, тем выше степень адаптации. В соответствии с анкетой был вычислен средний балл по каждому показателю.

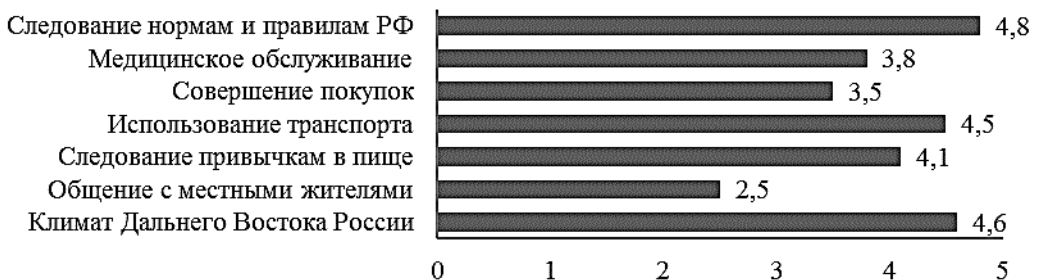


Рисунок 9 – Показатели статуса социальной адаптации китайских студентов

Данные диаграммы показывают, что уровень социальной адаптации китайских студентов к общественной жизни в России в целом находится на хорошем уровне. Так как большинство студентов приезжают на учебу из провинции Хэйлунцзян, граничащей с РФ, им знакомы правила и нормы проживания в России, особенности питания и инфраструктуры городской жизни на Дальнем Востоке России; климатические особенности также не препятствуют нормальному жизнеустройству. Другие показатели фиксируют сложность адаптации китайских студентов к общению с местными жителями, использованию медицинских услуг и в торговых операциях. Интервьюирование выявило некоторые тенденции, связанные с этими показателями адаптации. Так, многие китайские студенты, направляясь на учебу в РФ, берут с собой необходимый минимум лекарственных средств, опасаясь покупать что-то в России, но не потому что лекарства в России плохие, а потому что может возникнуть сложность в объяснении симптомов болезни провизору или врачу, и, следовательно, ошибка в покупке необходимого лекарственного препарата. Китайские студенты совершают покупки только лишь в продовольственной сфере. Бытовые товары и одежду они предпочитают привозить с собой из Китая или заказывать на китайских торговых площадках в Интернете.

Исследование межличностного общения потребовало определения круга контактов китайских студентов в России. Кампус университета – это площадка повседневной жизни и место получения фундаментальных знаний. Потому большая часть межличностных контактов китайских студентов обычно сосредоточена в университетском городке. Авторы исследования конкретизировали круг контактов по степени взаимоотношения, выявив три группы: товарищи (китайские студенты), русские (студенты, преподаватели, местные жители, с которыми китайским студентам приходится взаимодействовать), иностранцы (кроме китайских студентов).

Вопрос о наличии друзей из России выявил следующую картину: 81% респондентов не имеет русских друзей, 13% имеет от двух до пяти русских друзей, 5% указали на наличие 6–10 русских друзей; и только 1% опрошенных сказал о наличии 10 русских друзей. Те, кто подтвердил наличие дружественных отношений с русскими студентами, также отмечают, что это их одногруппники, с которыми они сталкиваются ежедневно в рамках учебы. После завершения учебы продолжать дружбу на расстоянии никто из респондентов не планирует. Потому вопрос о дружбе в прямом значении этого слова в отношениях русских и китайских студентов не стоит; это скорее приятельские отношения.

Отдельной проблемой для межличностного общения становится языковой барьер. Несмотря на владение русским языком большинством респондентов на уровне ТРКи/В1, фактические результаты исследования показывают, что 28% китайских студентов считают, что они плохо владеют русской речью и это основное препятствие для налаживания межэтнических контактов; 30% опрошиваемых указывают на наличие определенных языковых барьеров в общении с русскими людьми, им сложно понимать и уживаться друг с другом. Языковая неуверенность, низкий или средний уровень владения русским языком препятствуют налаживанию контактов с русским окружением.

Помимо языковых проблем в межкультурном общении, существуют культурные барьеры, различия в жизненных привычках и кругах общения. Обособленное совместное проживание китайских студентов в общежитии существенно снижает уровень межкультурной адаптации. Ежедневные контакты китайских студентов с русскими в рамках учебы, совместное участие в развлекательных мероприятиях, организованных университетом не способствуют налаживанию дружественных контактов среди китайских и русских студентов. В целом, у респондентов сложилось устойчивое мнение о сложности в выстраивании дружественных отношений с русскими студентами.

Выводы и заключение

Таким образом, в исследовании определен адаптационный статус китайских студентов в новой культурной среде с точки зрения языковой адаптации, адаптации к обучению, адаптации к окружающей среде и межличностной адаптации. Исследование выявило достаточно хороший уровень адаптации китайских студентов к обучению за границей. Степень адаптации от-

носителем высока по четырем аспектам: взаимоотношения учителя и ученика, взаимоотношения между одногруппниками, участие во внеучебной деятельности и знание правил и положений, регламентирующих обучение иностранных студентов в РФ. Уровень социальной адаптации китайских студентов к общественной жизни в России в целом находится также на хорошем уровне. Исследование выявило низкий уровень адаптации в сфере межличностных отношений с русским окружением. Причины этому видятся в языковой неуверенности и слабом уровне владения русским языком, несмотря на наличие сданного экзамена на уровень ТРКи/В1. Для устранения дисбаланса китайским студентам необходимо повышать свой уровень владения русским языком, расширять круг общения, включив в него носителей языка, выстраивать межличностные контакты с русскими студентами с установкой на активную интеграцию. Понимание вопросов адаптации важно для корректировки образовательной политики дальневосточных вузов, решения вопросов проживания китайских студентов в инокультурной среде, а также выстраивания стратегии адаптации их во внеучебной деятельности.

Библиография

1. Кошелева Е.Ю. Учебные и поведенческие стратегии китайских студентов: социокультурный анализ / Е.Ю. Кошелева // Портрет образовательного мигранта. Основные аспекты академической, языковой и социокультурной адаптации / Науч. ред. Е.Ю. Кошелева. – Томск: РАУШ МБХ, 2011. – С. 140–152.
2. Леонтьева Э.О. Китайские студенты в дальневосточных вузах: стереотипы и реальные мотивационные установки (на примере г. Хабаровска) / Э.О. Леонтьева // Культура и наука Дальнего Востока. – 2016. – № 2(20) – С. 36–40.
3. Ван Сяо. Личностный адаптационный ресурс китайских студентов-первокурсников: дис. ... канд. психол. наук: 19.00.07 / Ван Сяо. – СПб., 2017. – 160 с.
4. Иванова М. Психологические аспекты адаптации иностранных студентов к высшей школе / М. Иванова. – СПб.: Полтораки, 2010. 290 с.
5. Антонян Л.В. Адаптация российских и иностранных студентов к обучению в вузе (на примере первокурсников СПбГУ) / Л.В. Антонян, Е.И. Петанова // Дружининские чтения: Сб. материалов X Всерос. науч.-практ. конф / Под ред. И.Б. Шуванова. – Сочи: Изд-во СГУ, 2011. – С. 38–39.
6. 黄兴. 来华留学生教育国际化刍议 / 黄兴 // 中国高教研究. – 2001. – № 3. –页. 45–51 [Хуан Син. Об интернационализации высшего образования в Китае / Хуан Син // Исследование высшего образования Китая. – 2001. – № 3. – С. 45–51].
7. 段凤春. 高等教育国际化的跨文化理性 / 段凤春,李艳 // 东北师大学报(哲学社会科学版). – 2014. – № 5. –页. 23–26 [Дуань Фэнчунь. Межкультурная рациональность интернационализации высшего образования / Дуань Фэнчунь, Ли Янь // Журнал Северо-Восточного педагогического университета. Сер.: Философия и социальные науки. – 2014. – № 5. – С. 23–26].
8. 郭晓光. 高等教育法与来华留学生教育 / 郭晓光 // 中国高教研究. – 2000. – № 1. –页. 69–74 [Го Сяогуан. Закон о высшем образовании и обучение иностранных студентов в Китае / Го Сяогуан // Исследование высшего образования Китая. – 2000. – № 1. – С. 69–74].
9. 李立国. 为什么留学中国? – 以中国人民大学留学生调查为例 / 李立国,陈岚,赫文婧 // 复旦教育论坛. – 2015. – № 1. – 页. 37–43 [Ли Лиго. Зачем учиться в Китае? (по материалам опроса иностранных студентов Китайского университета Жэньминь / Ли Лиго, Чэнь Лань, Хэ Вэньцзин // Образовательный форум Фудань. – 2015. – № 1. – С. 37–43].
10. 蒋凯. 来华留学生教育的瓶颈问题及解决措施 / 蒋凯 // 大学教育科学. – 2010. – № 2. – 页. 21–25 [Цзян Кай. Проблемы в обучении иностранных студентов в Китае и их решения / Цзян Кай // Университетское образование и наука. – 2010. – № 2. – С. 21–25].

Лу Цзинцзин. E-mail: 1793425163@qq.com

Ван Янань. E-mail: 723520655@qq.com

RESEARCH AND ANALYSIS OF THE SITUATION OF CHINESE STUDENTS IN THE FAR EAST OF RUSSIA

DOI: 10.25629/HC.2021.01.11

Lu Jingjing, Wang Yanan

Heihe University

Heihe, China

Abstract. From year to year, Russian education is becoming more and more international. Students from different countries go to the Russian Federation to get education. In the Far East, the majority of foreign students are Chinese students. Close political and economic cooperation between China and Russia has led to the growth of educational programs of universities, adapted for teaching Chinese students; the number of students enrolled in educational exchange programs is also growing. Therefore, it becomes urgent to study the characteristics and problems of adaptation of Chinese students studying in Russia. The article attempts to study the status of cross-cultural adaptation of Chinese students in the universities of the Far East of Russia, as well as to investigate their adaptation status in a new cultural environment in terms of language adaptation, adaptation to learning, adaptation to the environment and interpersonal adaptation. Understanding these issues is important for adjusting the educational policy of Far Eastern universities, resolving the issues of living of Chinese students in a foreign cultural environment, as well as building a strategy for their adaptation in extracurricular activities.

Key words: Chinese students, education of foreign students, higher education, the Russian Far East, adaptation, cross-cultural adaptation, intercultural communication.

References

1. Kosheleva E.Yu. Uchebnye i povedencheskie strategii kitaiskikh studentov: sotsiokul'turnyi analiz. *Portret obrazovatel'nogo migranta. Osnovnye aspekty akademicheskoi, yazykovo i sotsiokul'turnoi adaptatsii* [Kosheleva E.Yu. Educational and behavioral strategies of Chinese students: socio-cultural analysis. *Portrait of an educational migrant. The main aspects of academic, linguistic and sociocultural adaptation*]. Kosheleva E.Yu. (ed.). Tomsk: RAUSH MBKh, 2011. P. 140–152.
2. Leont'eva E.O. [Chinese Students in Far Eastern Universities: Stereotypes and Real Motivational Attitudes (Using Khabarovsk as an Example)]. *Kul'tura i nauka Dal'nego Vostoka*. 2016. No 2(20) P. 36–40. In Russ.
3. Van Syao. *Lichnostnyi adaptatsionnyi resurs kitaiskikh studentov-pervokursnikov*: dis. ... kand. psikhol. nauk: [Personal Adaptation Resource of Chinese First-Year Students. Diss. cand. psychol. sci.]. St. Petersburg, 2017. 160 p.
4. Ivanova M. *Psikhologicheskie aspekty adaptatsii inostrannykh studentov k vysshei shkole* [Psychological aspects of international students' adaptation to higher education]. St. Petersburg: Poltorak, 2010. 290 p.
5. Antonyan L.V., Petanova E.I. Adaptatsiya rossiiskikh i inostrannykh studentov k obucheniyu v vuze (na primere pervokursnikov SPbGU). *Druzhininskie chteniya*: Sb. materialov X Vseros. nauch.-prakt. konf [Adaptation of Russian and foreign students to study at a university (on the example of first-year students of St. Petersburg State University). *Druzhinin readings*: Collection materials X All-Russian scientific-practical conf.]. Shuvanova I.B. (ed.). Sochi: SSU Publ., 2011. P. 38–39.
6. 黄兴. 来华留学生教育国际化刍议 / 黄兴 // 中国高教研究. 2001. No 3. 页. 45–51 [Huang Xing. Internationalization of Higher Education in China. *Research of Higher Education in China*. 2001. No 3. P. 45–51]. In China.

7. 段凤春. 高等教育国际化的跨文化理性 / 段凤春,李艳 // 东北师大学报(哲学社会科学版). – 2014. – № 5. –页. 23–26 [Duan Fengchun, Li Yan. Intercultural rationality of the internationalization of higher education. *Journal of Northeastern Normal University. Ser.: Philosophy and Social Sciences*. 2014. No 5. P. 23–26]. In China.
8. 郭晓光. 高等教育法与来华留学生教育 / 郭晓光 // 中国高教研究. – 2000. – № 1. –页. 69–74 [Guo Xiaoguang. Higher Education Law and Foreign Student Education in China. *Research on Chinese Higher Education*. 2000. No 1. P. 69–74]. In China.
9. 李立国. 为什么留学中国? – 以中国人民大学留学生调查为例 / 李立国,陈岚,赫文婧 // 复旦教育论坛. – 2015. – № 1. – 页. 37–43 [Lee Ligo, Chen Lan, He Wenjing. Why Study in China? (based on a survey of foreign students at the Renmin University of China. *Fudan Educational Forum*. 2015. No 1. P. 37–43]. In China.
10. 蒋凯. 来华留学生教育的瓶颈问题及解决措施 / 蒋凯 // 大学教育科学. – 2010. – № 2. – 页. 21–25 [Jiang Kai. Problems in teaching foreign students in China and their solutions. *University education and science*. 2010. No 2. P. 21–25]. In China.

Lu Jingjing. E-mail: 1793425163@qq.com

Wang Yanan. E-mail: 723520655@qq.com